



Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

MAGNA PT S.p.A.  
PLANT MODUGNO  
VIA DEI CICLAMINI 4  
70026 MODUGNO  
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7220339 / 05.06.2020  
Purch. ord. no.: 5500039229  
Purch. ord. Date: 13.07.2017  
Supplier's no.: 0000008003  
Order no. / Date: 30021314 / 13.04.2018  
Customer no.: 10005593  
Consignee: 30005665  
Packager Int. Cons.:

01 Serie

Person in charge: Görg, Hr.  
Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station: 14248

180265706

*[Handwritten signature]*

**Delivery note**

501040 0614

Weights (gross/net)  
Gross weight 4.713,245 KG Net weight 3.918,845 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510311661 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510311661 Position2	355 PC	3.918,845 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	12 PC	175 KG
900002	TBA-501712 Tray CH DCT300 RSA fin-black/green/blue	72 PC	619 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

**KUHNEN-NAGEL S.r.l.**  
ACCESSIONE MERCE

Quantità dichiarata: 355

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi: 12 (10x30 + 2x26)

Conformità alle schede d'imballaggio:  SI  NO

Data controllo:

Firma:

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: Magna PT  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Sandro Morandini  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRESDE FF 604

**weiß** = Exemplar für Auftraggeber  
**rosa** = Exemplar für Absender  
**blau** = Exemplar für Empfänger  
**grün** = Exemplar für Frachtführer  
**blanc** = Exemplaire pour committant  
**rose** = Exemplaire de l'expéditeur  
**bleu** = Exemplaire du destinataire  
**vert** = Exemplaire du transporteur  
**wit** = Exemplaar voor afzender  
**blau** = Exemplaar voor geadresseerde  
**groen** = Exemplaar voor vervoerder  
**blanco** = Essemplare per committente  
**rosa** = Essemplare per mittente  
**blu** = Essemplare per destinatario  
**verde** = Essemplare per trasportatore  
**pink** = Copy for sender  
**blue** = Copy for consignee  
**green** = Copy for carrier  
**rosa** = Exemplar für absender  
**blau** = Exemplar für empfangener  
**grün** = Exemplar für beförderer

**1** Absender (Name, Anschrift, Land)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)

**MAGNA**

Magna PT B.V. & Co. KG  
Werk Bad Windsheim  
- Logistik -  
Burgbernhelmer Straße 5  
91438 Bad Windsheim

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
LETTRE DE VOITURE  
INTERNATIONAL**

**20-004195**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

**2** Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Destinataire (nom, adresse, pays)

Magna PT S.p.A.  
Via del Cioccolini 4  
I-70026 Modugno

**16** Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteur (nom, adresse, pays)

**3** Auslieferungsort des Gutes  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu: Modugno  
Land/Pays: Ital.

**17** Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

**4** Ort und Tag der Übernahme  
Lieu et date de prise en charge

Ort/Lieu: Magna PT B.V. & Co. KG  
Datum/Date: 6.6.2020

**18** Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Réserves et observations des transporteurs

**5** Beigefügte Dokumente  
Documents annexés

Werk Bad Windsheim - Logistik -  
Burgbernhelmer Straße 5  
91438 Bad Windsheim  
Lieferschein Nr. 254029

**6** Kennzeichen u. Nummern  
Marques et numéros

32 Pal. Getriebeteile

**7** Anzahl der Packstücke  
Nombre des colis

36 KLT Führungsmuffen 1-phasen

**8** Art der Verpackung  
Mode d'emballage

**9** Offiz. Benennung f. d. Beförderung  
Désignation officielle de transport

**10** Statistiknummer  
No. statistique

**11** Bruttogewicht in kg  
Poids brut, kg

18639

**12** Umfang in m³  
Cubage m³

**13** Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)  
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

**19** zu zahlen vom: A payer par:

Fracht/Prix de transport	
Ermäßigungen/Reductions	-
Zwischensumme/Solde	
Zuschläge/Suppléments	
Nebengebühren/Frais accessoires	
Sonstiges/Divers	+
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	

**14** Rückerstattung  
Remboursement

**15** Frachtzahlungsanweisungen  
Prescription d'affranchissement

**20** Besondere Vereinbarungen  
Conventions particulières

**21** Ausgefertigt in  
Établie à

Bad Windsheim am 6.6.2020

**24** Gut empfangen  
Réception des marchandises

Datum/Date

**23** Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
(Signature et timbre du transporteur)

**23** Unterschrift und Stempel des Empfängers  
(Signature et timbre du destinataire)

**25** Angaben zur Ermittlung der Entfernung  
mit Gradbogen  
Indiquer la distance en ligne droite

91438 Bad Windsheim bis km

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

**26** Vertragspartner des Frachtführers

**27** Amtliches Kennzeichen  
Kfz: 175-SC 2050  
Anhänger: 275-SC 894

Nutzlast in kg

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.  National  Bilateral  EG  CEMT

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11 / 9 91 93-0 · Telefax 02 11 / 6 80 15 44 · E-Mail vvf@verkehrsverlag-fischer.de

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich

1-15 einschließlich

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Ansatzz 5.4.1.11 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.11.



Seit über ...

50 Jahre



Ludwigsburg, 06.06.2020  
Seite 1 von 1

**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: SCHWEITZER CMR vom 06.06.2020



SCHWEITZER CMR

<b>1 Absender / Expéditeur</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Intern. Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>CMR</b> <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).</small>	
<b>2 Empfänger / Destinataire</b> <b>SVEVATRANS SRL</b> <b>Via del Gerani,9</b> <b>70026 MODUGNO</b> <b>ITALIEN</b>		<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Intern. Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b> <b>D-08-019-G-0158</b>	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> <b>Ort / Lieu Modugno</b> <b>Land / Pays Italien</b> <b>Zeit / Temps</b> <b>Datum / Date</b>		<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> <b>Ort / Lieu Ludwigsburg</b> <b>Land / Pays Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b> <b>Datum / Date 06.06.2020</b>		<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>	
<b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>			
<b>9 Pos. No.</b> <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> <b>1</b>	<b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b> <b>68</b>	<b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> <b>COLLI</b>	<b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> <b>Getriebeteile</b>
			<b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> <b>18.639</b>
			<b>15 Umfang cbm</b>
<b>Summe: Total:</b>		<b>68,00 COLLI</b>	<b>18.639,00</b>
<b>16 Anweisungen des Absenders</b> <b>SEALED 4864472</b>		<b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b> von bis km	
<b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b> <b>frei Haus (Rechnung an Auftraggeber)</b>		<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres</b> <b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>	
<b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b> <b>Anhänger LB SC 891</b> <b>Fahrer</b>			
<b>22 Benutzter Grenzübergang</b>		<b>27 Gut SCHWEITZER CMR empfangen, Datum / Date am</b> <b>SVEVATRANS SRL</b> <b>70026 Modugno</b> <b>06.06.2020</b>	
<b>20 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Internationale Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b> <b>Tel. 0049 7141 24 51-0</b> <b>www.schweitzer-logistik.de</b> Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		<b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>D-71634 Ludwigsburg</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604